

**МИХАИЛ КРЕТОВ, ГАЛИНА ХЛОПКОВА**

## **НАЧАЛО АНДРОНИКОВА МОНАСТЫРЯ**

### **Из лицевого жития преподобного Сергия, игумена Радонежского**

В Российской государственной библиотеке находится древняя рукопись конца XVI века «Житие преподобного и богоносного отца нашего игумена Сергия чудотворца, списано бысть от премудрейшаго Епифания» (Ф. 304/III. № 21). Первое «Житие» преподобного Сергия Радонежского составлено много лет прожившим вместе с Троицким игуменом учеником его Епифанием и написано было в 1417–1418 годах уже на склоне жизни автора. Но это «Житие» не дошло до нас в первоначальном виде: в середине XV века оно было дополнено и отчасти переработано иеромонахом, агиографом Пахомием Логофетом, который значительную часть жизни провел в лавре преподобного Сергия и мог использовать устные свидетельства очевидцев событий.

Один из списков этого «Жития», сделанный около 1592 года в царских книгописных мастерских, и находится сейчас в Российской государственной библиотеке. Таким образом, это древнейшая из известных рукописей жития преподобного Сергия, основу которой составило первое жизнеописание святого. Более трех веков книга как святыня и величайшее сокровище хранилась в ризнице основанной преподобным Сергием обители – Троицкой лавры. После закрытия монастыря в 1918 году рукопись еще находилась в стенах обители, библиотека которого стала филиалом Государственного Румянцевского музея. В научно-исследовательский отдел Российской государственной библиотеки рукопись поступила из ризницы лавры уже после закрытия филиала в 1930 году. Сотрудниками этого отдела РГБ продолжается ее изучение, а находится она в хранилище особо ценных документов. Называется данный список «Троицким» – по месту его первоначального пребывания.

Сама рукопись недоступна для рядового читателя и не оцифрована. В 1853 году с целью ознакомления с этим памятником древнего искусства любителей священной древности было выпущено ее литографическое издание. В 2010 году в Троице-Сергиевой лавре издано факсимиле древней рукописи. Руководителем проекта стал архимандрит лавры Алипий (Кастальский-Бороздин).

Полное издание «Жития» выпуска 2010 года состоит из двух томов. Первый том – непосредственно лицевое житие, в котором полностью сохранен внешний вид страниц, изготовленных из специальной бумаги «под пергамент». На 762 страницах книги воспроизведены 652 цветные, с использованием золота, миниатюры, выполненные в иконописном стиле, и сопровождающий их текст жития. Текст написан полууставом и изобилует киноварными инициалами, иногда украшенными стилизованной растительностью. Тканевый издательский переплет повторяет только внешний вид обложки древней книги. Переплет же самой древней рукописи был изготовлен из досок, обтянутых камкой вишневого цвета, поверх которой были прикреплены серебряные детали с гравированным орнаментом растительного типа. Книга закрывалась серебряными застежками.

Формат книги – 31,5x20,0 см. Напечатана она в Италии. Тираж небольшой – всего 2500 экземпляров.

Второй том – приложение к факсимильному изданию. Он содержит статьи заведующего отделом рукописей РГБ В.Ф. Молчанова и историка, археографа И.В. Лёвочкина, а также полный перевод жития на современный русский язык, выполненный насельником Свято-Троицкой Сергиевой лавры игуменом Тимофеем (Никоновым).

Воспроизведение издательством Троице-Сергиевой лавры одной из самых красивых лицевых русских средневековых рукописей, давшее доступ к этой книге широкому кругу исследователей, имеет большое научное значение. Миниатюры лицевого жития преподобного Сергия, созданные в царских книгописных мастерских, отличаются исторической точностью и национальным своеобразием. Как правило, они верно передают бытовые, военные и другие подробности современной периоду создания рукописи эпохи. Они используются учеными и как источник по истории русской архитектуры. Миниатюры лицевого жития преподобного Сергия привлекаются в научных исследованиях как одно из свидетельств для выяснения времени и обстоятельств тех

или иных событий, установления фактов из жизни исторических личностей.

Именно из этого факсимильного издания мы публикуем 30 изображений, имеющих непосредственное отношение к Спасо-Андроникову монастырю (полностью – в черно-белом варианте, а на обложке, в цвете – избранные из них).

Изначальная древняя рукопись содержит жизнеописание преподобного Сергия и 652 цветные миниатюры (имена трудившихся над написанием изображений неизвестны). Отдельная часть ее была посвящена Спасо-Андроникову монастырю (глава именуется «Начало Андроникова монастыря»). Это связано с тем, что первым игуменом монастыря был преподобный Андроник, любимый ученик святого игумена Сергия Радонежского (как известно, Сергей Радонежский не только основал крупнейший русский монастырь – Троицкую лавру, но и воспитал целое поколение игуменов – создателей многих известных обителей, в том числе Спасо-Андроникова монастыря). Кроме того, в этом списке «Жития» в главе рукописи под названием «Об обретении мощей святого Сергия» есть еще два изображения, непосредственно относящиеся к Андроникову монастырю, а именно к святым инокам-иконописцам Андрею Рублеву и Даниилу Черному.

Жития святых были широко распространены среди грамотного населения русских княжеств. Все они представляют собой замечательные произведения книжного искусства русской средневековой литературы.

Лицевые (то есть иллюстрированные) списки житий содержат одновременно словесный текст жития и соединенные с ним художественные изображения. Эти книжные миниатюры являлись для читателя иллюстрациями к тексту и в то же время иконописными образами. Современному человеку старинные лицевые списки житий святых позволяют не только изучать текст, но и представить, каково было его восприятие древнерусскими читателями. Изображения как бы комментируют литературный текст, расширяя его понимание, и погружают читателя в атмосферу давно прошедших веков русской истории.



**НАЧАЛО АНДРОНИКОВА МОНАСТЫРЯ.**

*Потребно же есть рассказать о становлении монастырей учениками блаженного. Прежде всего скажем о первом таком ученике, преподобном Андронике именем. Сей ученик был родом из того же града и отчества, что и святой Сергий.*

Лист 217



Ю́бо юнѣ въи́возрасто мѣ . прѣиде  
къ блаженомѣ ѿцѣ въ монастырь ино  
чесскаго житїа епо

ДОБЛА  
ЕПИС  
Ш  
Н  
Е  
Г  
О  
:

*Будучи юным возрастом, приходит  
к блаженному отцу в монастырь и иноческого  
жития сподобляется от него.*

Лист 217 оборот



Многалѣта пребываѣ у него въ совершенномъ послушаніи . всякими добродетелями украсился , за что святой любил его , ради добраго его произволенія и цвѣтущихъ въ немъ добродѣтелей .

31.

*И многие лета пребывает у него в совершенном послушании. Всякими добродетелями украсился, за что святой любил его, ради доброго его произволения и цветущих в нем добродетелей.*

Лист 218



И молаше бга ѿ не ѿца, еже соверши  
ти емь доброе течение. и по многи  
лѣте, се оубо чудный мужъ андро  
никъ. желаніе побѣжае еже обитель  
сотворити, но все житіе въ ней со  
стави. и сеа помышляа во умѣ свое.  
и на бга возглагаше гла. аще оуде  
оудно бгоу се може и на дѣло произве  
сти. и сеа оубо та  
ко помышляю  
щдемъ.

*И молил Бога о нем отец, чтобы совершать ему доброе течение.  
И по многие же лета сей чудный муж Андроник желанием был  
побеждаем, чтобы обитель сотворить и общежитие в ней  
составить. И так помышляя во уме своем, обращался к Богу.  
Ведь если будет угодно Богу, может Он и на служение это возвести  
того, кто так помышляет.*

Лист 218 оборот



Прииде же негда кгдакъ прпче но мѣ сергїю,  
 Алексїи митрополнво ѡвнїтель по  
 сѣщенїа ра . и мѣшеко всегда нбо  
 къ стому премногѣ незѡузы духовны  
 ѡбесеовѣтвора шеснмѣ . и тако бе  
 сѣдѡще маи максекѣ . и прииде до се  
 митрополи рече къ стому . возлюбле  
 ннїединохощѣ проснїти оутебе блгодѣ  
 тельство како да даруеши ми духовнлти  
 лнбовѣ . старецъ же къ архїергїю ѡвѣща .  
 стыи влко врдкоу твою бнєсмы . и

Пришел же однажды к преподобному Сергию в обитель митрополит,  
 ради встречи. Ибо имел всегда премногую любовь ко святому и узы духовные,  
 и о всем совет с ним творил, и беседовал с ним. Итак, пришел митрополит  
 ко святому и сказал ему: «Возлюбленный, одно прошу от тебя благодеяние,  
 как и даруешь мне духовную любовь». Старец же отвечал архиерею:  
 «Святой владыка, все мы в твоих руках и

ни что въ збранности и ни ти . архіе  
пискѣ рече . хоцѣ бо аще ми бгѣ поможе  
начати ноустроити монастырь . слд  
чи бо сани когда плывѣши на мѣ . ѿко  
нь стани на града корѣски страна къ  
своей митрополіи . въ прѣже велию  
бывшѣ в мори . ꙗко и кораблю сокру  
шатися ѿ сѣлнаго волненія . и вѣ  
смертію ꙗростію прѣтѣши . и вѣи  
в корабліи начаша моли ти бгѣ . снми  
на зѣвѣхъ и зѣлнѣ . ꙗко нача бе  
снлаго моли ти бгѣ . ꙗко да и зѣвѣ  
тны и належаща скорби . и ѿ бѣтѣ  
свои да вѣгоу . во иже днь до прѣи гѣ въ  
пристанище . котораго сѣаго . в той  
мѣ созда ти цркви . и ѿ того часа пре  
спіа море ѿ волненія своего . и спнши  
нѣ велию прѣложиса . и достигоу хо въ  
пристанище мѣа . августѣ . 16 . и  
хоцоу исполнити обѣтѣ свои . цркви по  
ставити во имя нерукотворенаго ѿ  
браза гѣ нашего ісха . ноустроити хо  
цѣ монастырь и составити блгтію  
хпоу . общежитію .

ничто не возбраняется святыне твоей». Архиепископ же сказал: «Хочу, если Бог мне поможет, начать устройство монастыря. Случилось нам некогда плыть от Константинограда к русским берегам своей митрополии. Ветер же великий был на море, так что и корабль мог сокрушен быть от великого волнения. И всем смерть страшная грозил. И все в корабле начали молить Бога, с ними же и я в сильной нужде. Так начали все Сильного молить Бога, чтобы избавил нас от нашедшей скорби. И дал я обет свой Богу: в день того святого, в который Он управит нас в пристанище, в честь того создам церковь. И в тот же час прекратило море волнение свое и в великую тишь превратилось. И достигли пристанища в месяце август, 16-го дня.

И хочу теперь исполнить обет свой: церковь поставити во имя Нерукотворенного Образа Господа нашего Иисуса Христа. Но хочу и монастырь устроить, и составить, благодатию Христовою, общежитие в нем.



ПРОШУ ТВОЕЮ ЛЮБВЕ ДА ДАЕШИ МНЕ  
ЗЛЮБЛЕННАГО ПИНОУЧНИКА И МНЕ ЖЕ  
ЛАЕМА АНДРОНИКА СТЫ  
ИЖЕ ПРОШЕНІА СТЫЛА  
НЕПРЕСЛУША ВЛА  
СТЬ ЕМУ АНРО

НИ

К

А

С

Т

СОІ.

*И прошу от твоей любви дать мне возлюбленного  
твоего ученика, и мне желаемого, Андроника».*

*Святой прошения святителя не ослушался  
и дал ему Андроника.*

Лист 220



Митрополитъ же вдалъ мѣстныи добо  
лноу въ монастырь и  
шѣде, поимѣяи  
дронника съ

ѿ

к

о

ю

ѿ

ѿ

ѿ

*Митрополит же дал милостыню богатую  
в монастырь и ушел, взяв Андроника с собою.*

Лист 220 оборот



И ѿбрѣтѣ мѣсто бл҃го оубоудно кѣ стро  
енію монастырь  
искомоу на

рециѣ

на

оубо

зѣ

ѣ

ѣ

ѣ

ѣ

ѣ

СК.

И обрел место благоугодное ко строению  
монастыря на реке Яузе.

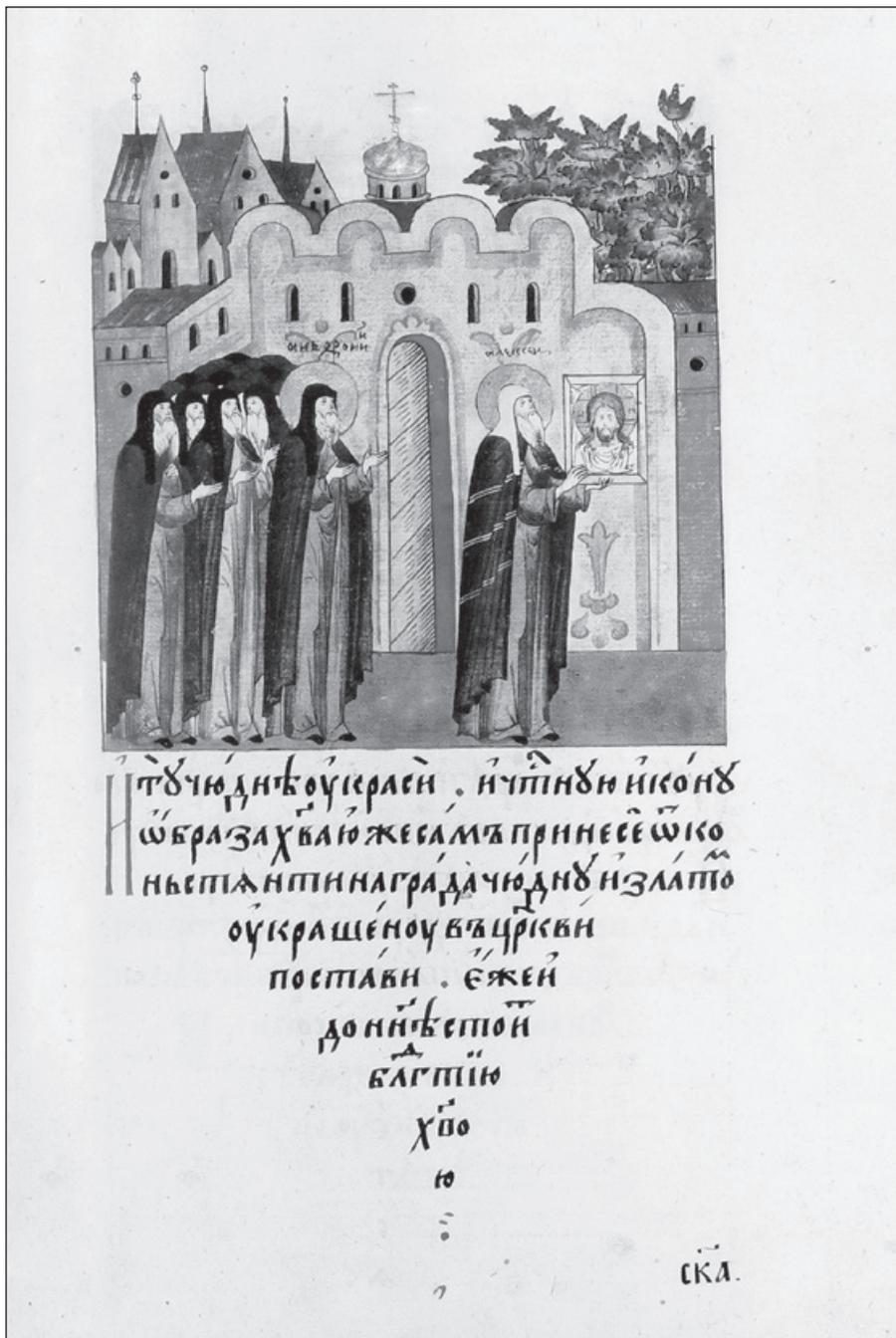
Лист 221



Прежде всего создана была церковь  
великолепная во имя великого  
Господа  
нашего Иисуса Христа,  
честного Его Образа  
Нерукотворенного.

Прежде всего создана была церковь  
великолепная во имя великого Господа  
нашего Иисуса Христа, честного Его Образа  
Нерукотворенного.

Лист 221 оборот



*И чудно ее украсил. И честную икону Образа Христова, которую сам принес от Константинограда, чудную, златом украшенную, в церкви поставил. Она и донныне стоит благодатию Христовою.*

Лист 222



Вручил же старейшинство предреченно  
моу Андроникѣ и вселиха на погрѣ  
бд монастырьскаго стро  
енія дароваемоу,  
и тако ѿбще  
житіе со  
ставля  
ет  
с  
а.

*Вручил же старейшинство предреченному  
Андроникѣ. И все потребное  
для монастырскаго строения даровал ему.  
И так общежитие составляется.*

Лист 222 оборот



Помалѣже времени прїиде стѣпѣнъ сѣргїе  
внѣдѣти строенїе оучника своего на о  
номѣ мѣсто . и внѣдѣвъ похвали и благо  
словн гла . г҃и прїзри сѣбе и виждѣи  
посѣти мѣсто сїе . е҃гоже благо изпо  
ли созда ти сѣ въ славо  
стѣго ти имени . и  
по оучни въ о по  
лѣтѣ

СКБ.

*В скором времени пришел святой Сергий, чтобы видеть строение ученика своего на том месте. И увидев, похвалил и благословил, сказав: «Господи, призри с Небес, и виждь, и посети место сие, которое благоизволил создати Себе во славу святого Твоего имени». И преподал поучение.*

Лист 223



И ПАКИ , ВОЗЪВРАТИСЯ , ВО СВОЮ  
ЛА

ЛА

В

Р

У

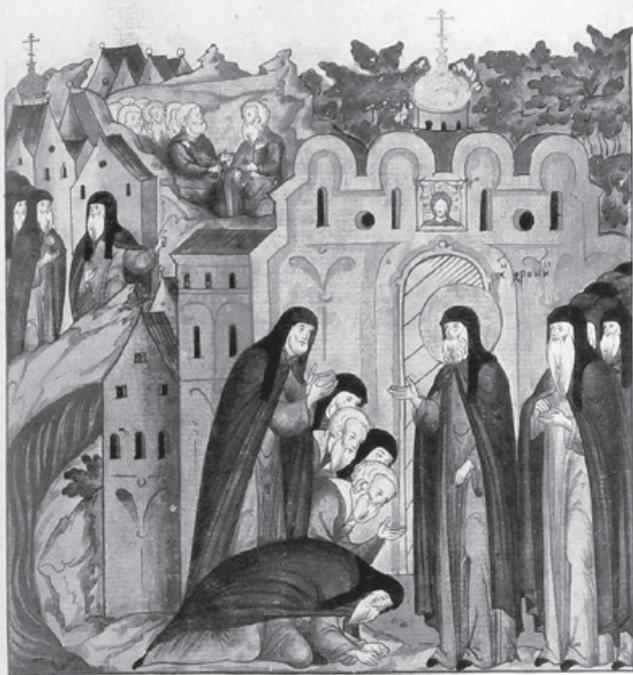
С

Т

Т

*И снова возвратился во свою Лавру.*

Лист 223 оборот



И ТАКО ПОВСЮДУ ИСХОДИЛА СЛАВА ВЕЛИКА  
О ЧУДНОМ АНДРОНИКЕ УСТРОЕНИИ  
ТАКОМНОМУ  
К НЕМУ БИ  
ЦО  
П  
И  
С  
А  
С

СКГ.

*И так повсюду исходила слава великая о чудном Андронике устроении, так что многие стекались к нему.*

Лист 224



Он же вса добръ оу правлаа : нелико  
стадо множащеса . толико подви  
гомъ болши онъ приимашеса . во  
здержаніи зелоу прилежа . и всено  
щному буденіи поспоу и млтвѣ никъ  
то неповѣсть . елика онъ добрымъ  
собою исправи . ко егда бо такоуць  
наказоуа . и общесѣ глашеніе творя .  
запрещаше же и мола восставлаа на  
невидимыя враги . и таго  
ты всѣхъ нося :

Он же искусно всем управлял. И сколько стадо умножалось, столь подвиг больший на себя принимал. Прилежал с усердием к воздержанию, и всенощному бдению, посту, и молитве. И кто поведает, скольких тот добрый муж своим примером исправил, каждого как отец научая, и согласие общее сотворяя, запрещая и моля, восставляя на невидимых врагов, и тяготы всех нося.

Лист 224 оборот

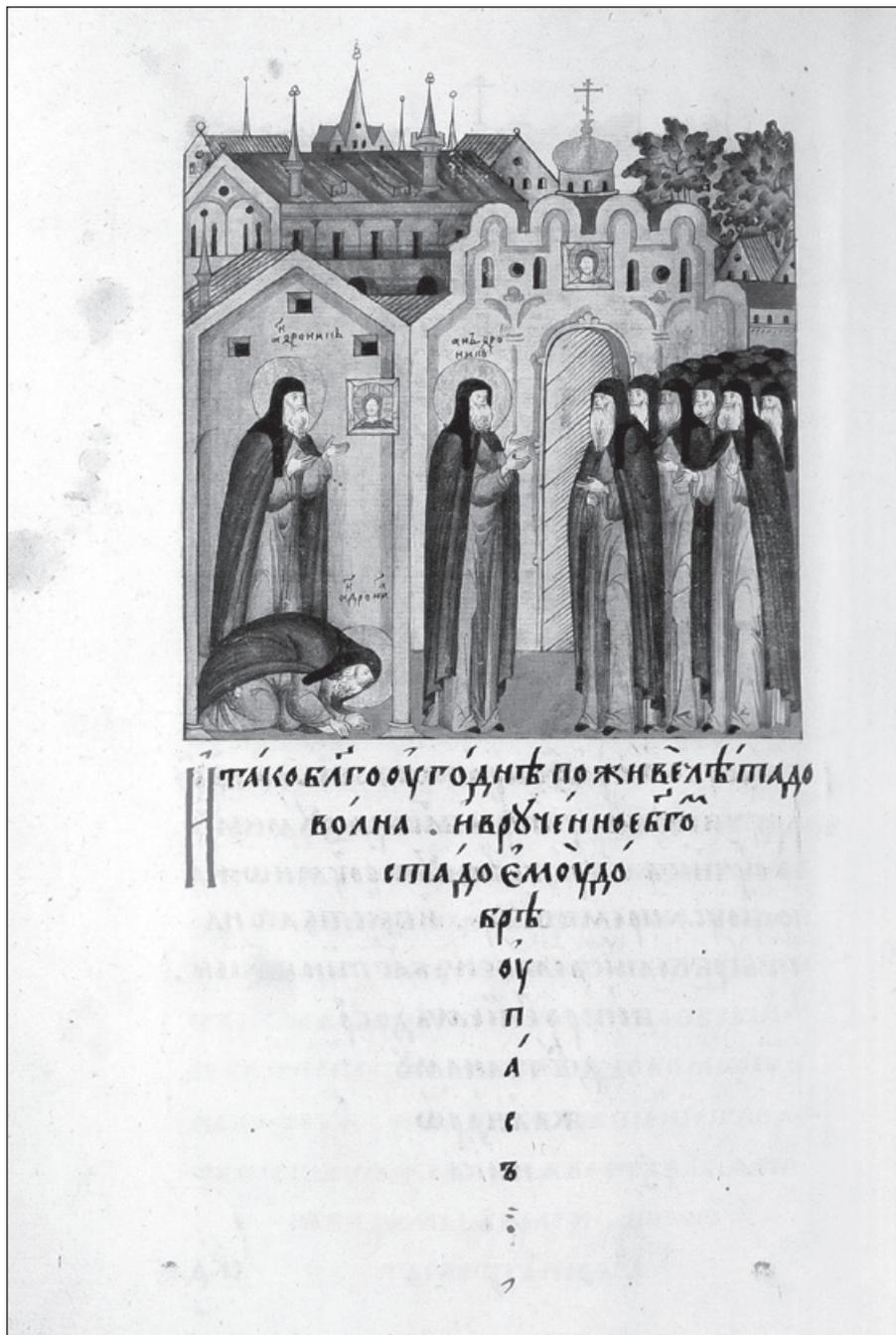


АШЕ БО ѿБРАЗѢ КРОТКОКЪ ТАКОВА БО  
ОУЧИТЕЛЪ КРОТКА ВЪГО РАЗУМНЫИ  
ОУЧНИКЪ . БРАТЪСТВО ЖЕ ОУМНОЖА  
ЮЩОУСА ПРЕМНОГОУ . И БЫСТЬ МО НА  
СТЫРЬ ВЕЛИКЪ СЛАВЕНЪ БЛАГТИЮ БЖІЕЮ .  
И СПРОЕИЕ МЪ ДОБР  
ДЕТЕЛНАМЪ  
ЖААНДРѢ  
НИКА

СКД.

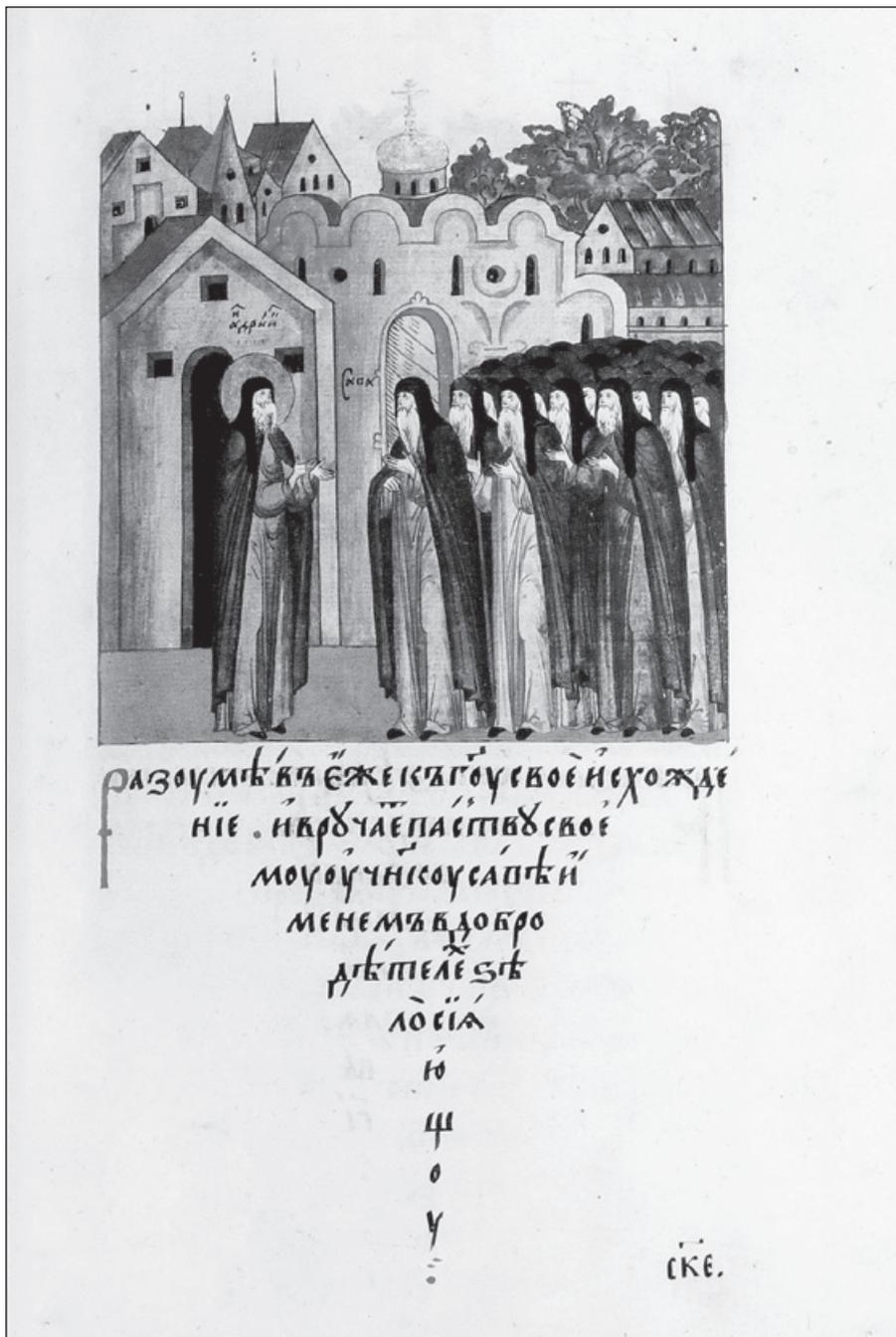
*Был же видом кроток, такого же учителя кроткого  
благоразумный ученик. Братство же умножалось  
премного. И был монастырь велик и славен благодатию  
Божией и устроением добродетельным Андроника.*

Лист 225



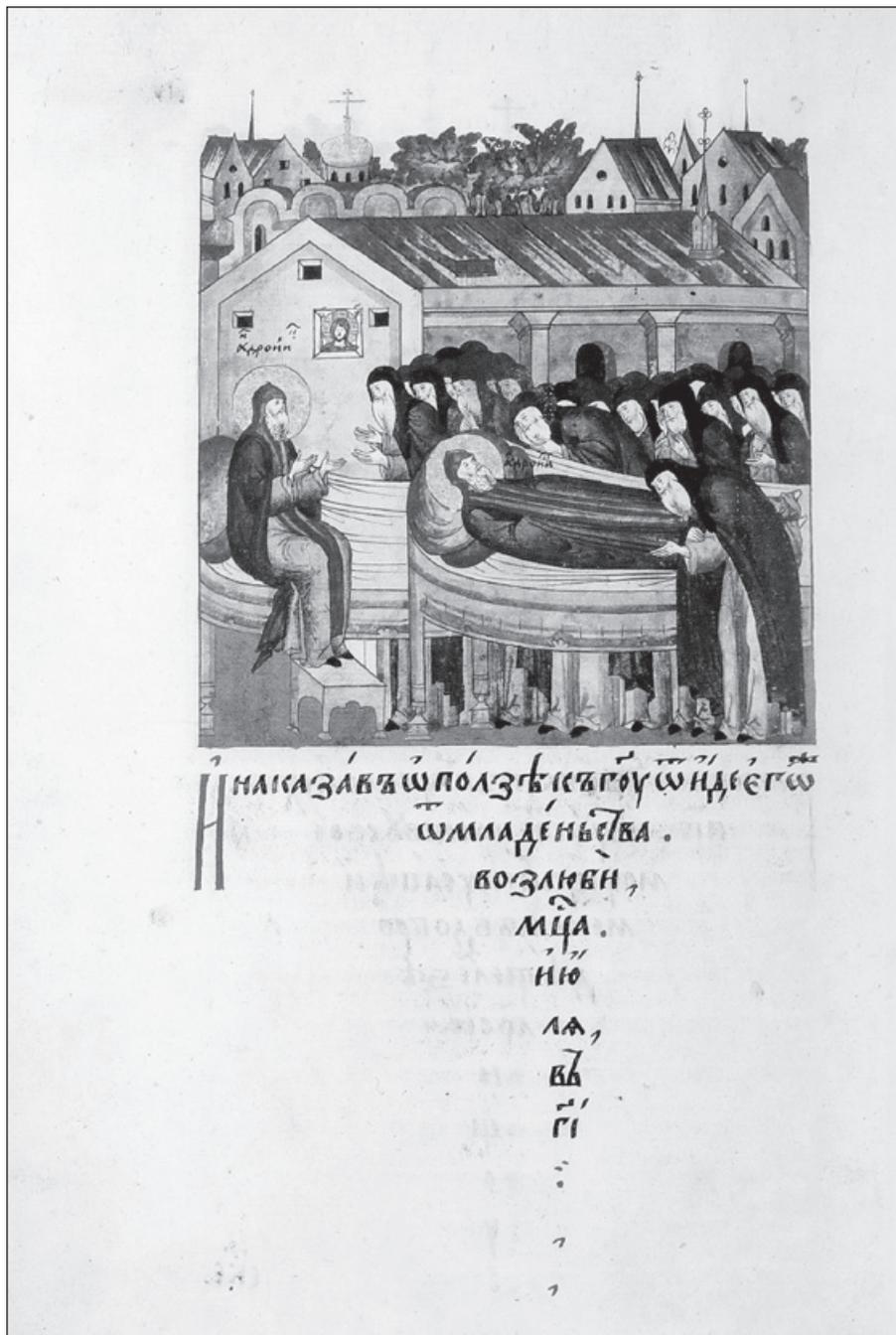
*И так благоугодно пожил довольно лет  
и врученное Богом стадо ему славно соблюдал.*

Лист 225 оборот



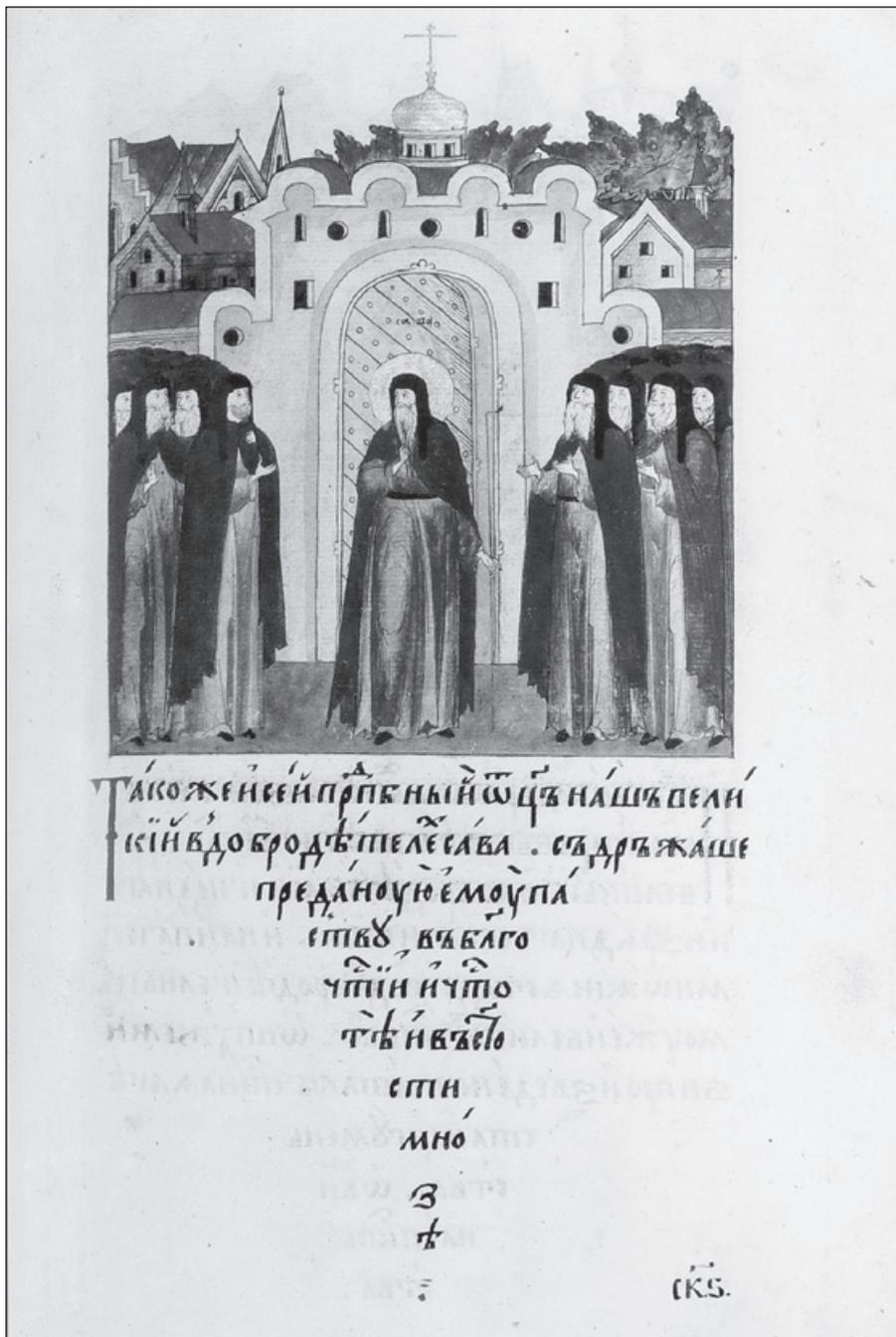
*Предузнав о исхождении своем ко Господу,  
вручает паству своему ученику именем Савва,  
в добродетели изрядно просиявшему.*

Лист 226



*И преподав поучение, отошел ко Господу,  
Которого от младенчества возлюбил,  
месяца июля в 13 день.*

Лист 226 оборот



Также и сей преподобный отец наш, великий  
в добродетели Савва содержал преданную ему паству  
во благочестии, и чистоте, и во святости многой.

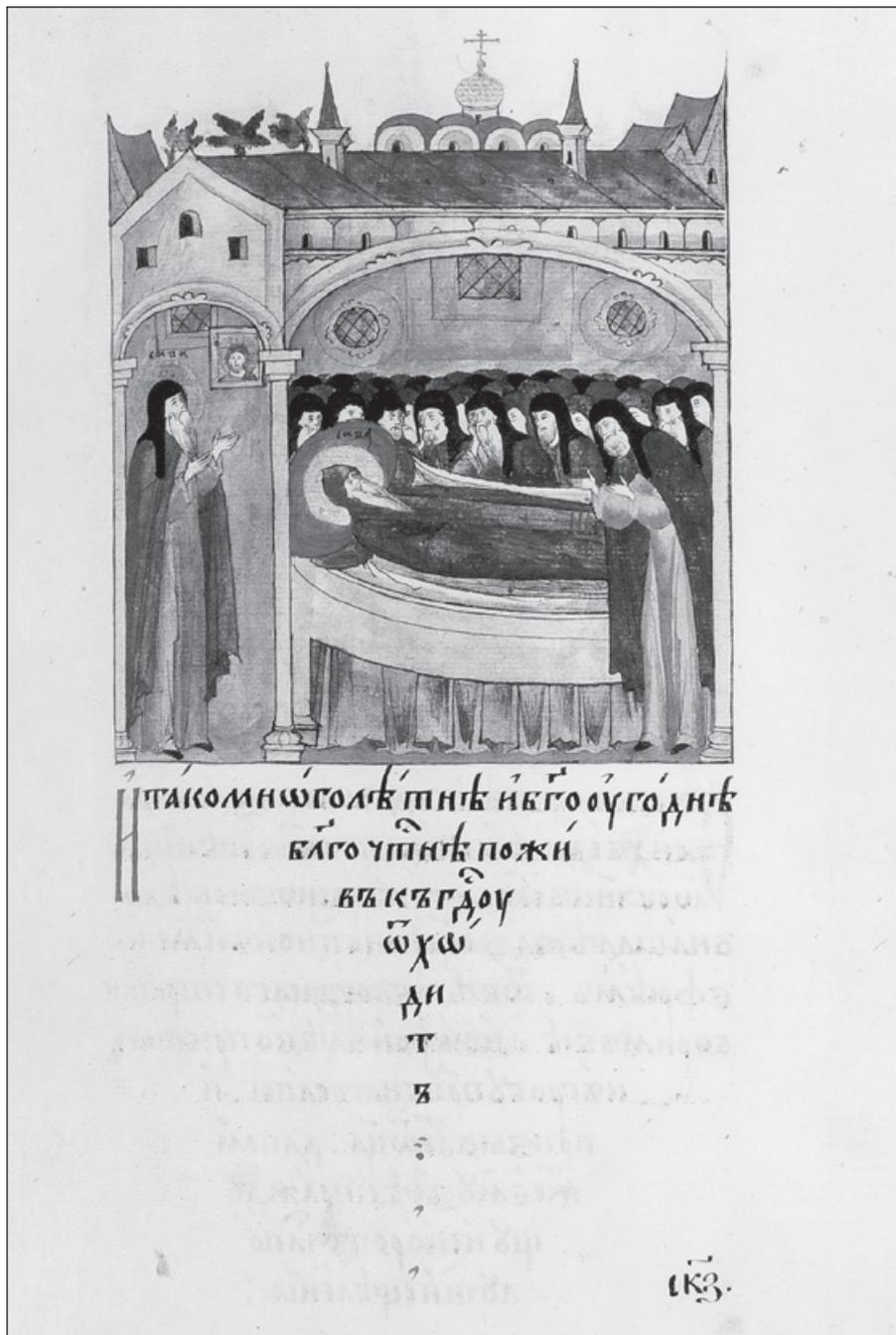
Лист 227



И ѿ великодержавныхъ князей . и во  
всѣхъ странахъ всѣми почитаемъ былъ . ра  
великихъ его добродѣтелей и чуднаго  
и изряднаго его житія . и наипаче оу  
множи се стадо его добродѣтельныхъ  
мужей великихъ чтны . ѿ нихъ же мно  
зи произведены быша въ чина мѣ  
стна и игуменъ  
ства . ѿ нихъ  
на епископъ  
ства .

*И от великодержавных князей, и во всех странах всеми почитаем был ради великих его добродетелей и чудного и доброго его жития. И все умножалось стадо его добродетельных мужей, великих и достойных. Из них же многие произведены были в богоугодные места на игуменство, некоторые же и на епископство.*

Лист 227 оборот



*И так много лет богоугодно и благочестно  
пожив, ко Господу отходит.*

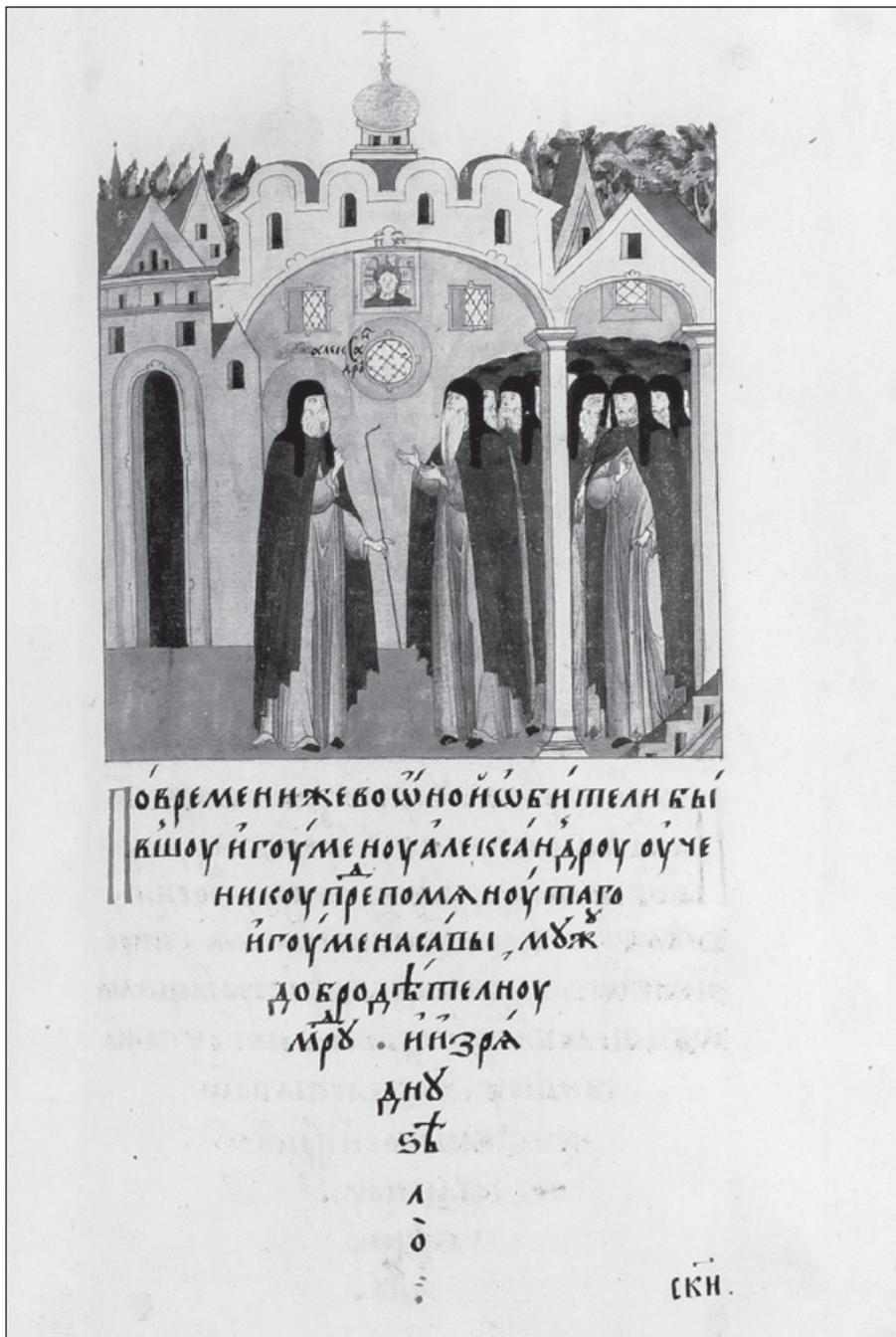
Лист 228



Иже по смерти и чудеса показавъ ѿ  
сеихъ едино явлено скаже . и въ кинѣ  
ѿбучникъ его , его же мнози и въ да  
внѣ шалѣ та , священноиноку и мене  
Ефрему . ѿ беса блуднаго страсти  
боримъ есмь . и въ рою вѣско причте  
къ гробу преподобнаго Саввы . и  
призываетъ . да пом  
же есмь злѣ стражд  
щѣ и коропотѣ по  
лѣтнѣ ищѣленія .

Он же и по смерти чудеса показал; из них одно, однажды явленное, расскажем: некий от учеников его, о котором многие знают в наше время, священноинок, именем Ефрем, от беса блудного был страстию борим. И верою влеком, приходит ко гробу преподобного Саввы и призывает отца: да поможет ему, злостраждущему; и тотчас получает исцеление.

Лист 228 оборот



Со временем же в той обители был игумен Александр,  
ученик преждепомянутого игумена Саввы,  
муж добродетельный, мудрый  
и благоугодный.

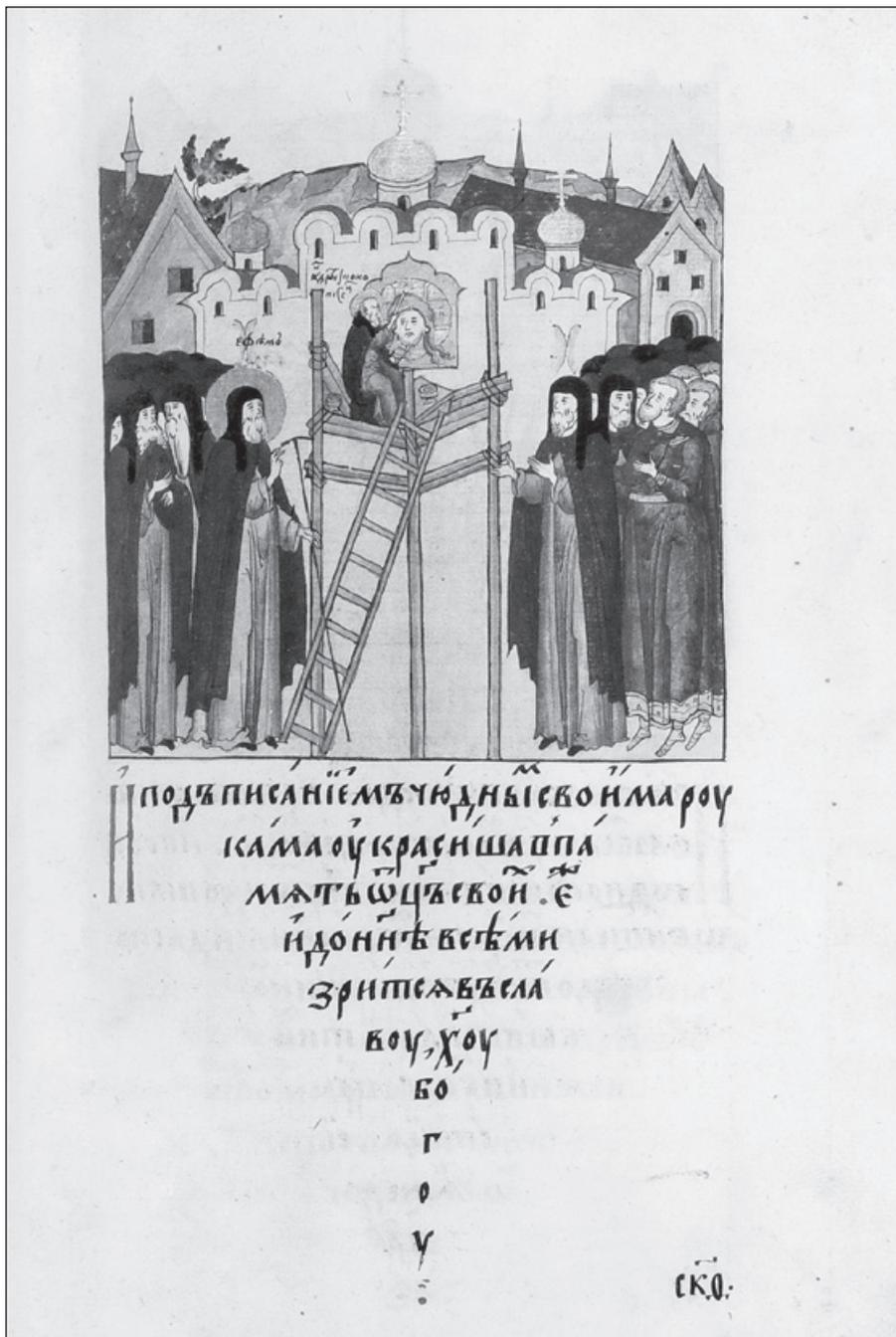
Лист 229



И тако и дрѣго мѣ старца бѣго и менем  
Андрѣи иконописцу преизрядноу,  
всѣхъ превосходящюу въ премудрости  
сѣднѣи и сѣднычѣстныи мѣта. и про  
чии мнози. с нимъ усердѣи строящиима  
обитель благодатию Христовоу,  
и съ Богомъ, помогающии имъ,  
создаста пово  
би пельнскоу и цркви  
каменную.  
Сѣхъ  
енѣ.

И также был и другой старец, именем Андрей, иконописец преизрядный, всех превосходящий в премудрости великой и седины честные имеющий. И прочии многие, с ним усердно строящие обитель благодатию Христовою и с Богом, помогающим им, создали во обители своей церковь каменную, весьма красивую.

Лист 229 оборот



*И подписанием чудным своими руками украсил  
в память отцев своих, его же и донне все  
созерцаем во славу Христу Богу.*

Лист 230



И́а́ тако́ е́мъ чюдны́ прно́ помна́  
е́мы мо́же оустро́ивши . и́ бгѹ  
го́дно по́жиши ко́ гвѹ ѿдо́ша къ  
ѡ́бители ѡ́цѣ сво́и . и́ ни ми да́ спо  
до́бнѹ ѡ́бещани́ко  
бы́ти па́матни  
и́ не́наго́ црѣ  
ствіа́ . ѿ  
а́же до  
за́

*И так все это чудные приснопоминаемые мужи устроившие и богоугодно пожившие, ко Господу отошли ко обители отцев своих.*

*И вместе с ними да сподобит их сопричастниками быть памяти их и Небесного Царствия, как и происходит до сего времени.*

Лист 230 оборот

На следующих двух страницах помещены миниатюры, не входящие в главу «Начало Андроникова монастыря», но имеющие непосредственное к монастырю отношение. Оба изображения взяты из главы «Об обретении мощей святого Сергия».

В 1422 году над местом обретения мощей преподобного Сергия игуменом лавры Никоном был заложен белокаменный собор во имя Святой Троицы.

На одной из миниатюр (лист 292 оборот) преподобный Никон приглашает иконописцев Андроникова монастыря Андрея и Даниила украсить Троицкий собор. Там же иконописцы изображены стоящими на лесах во время росписи стен храма.

На второй миниатюре (лист 293) показано, как преподобные Андрей и Даниил, прожившие многие годы в духовном союзе и почти одновременно отошедшие ко Господу, оплакиваются игуменом Никоном с братией.

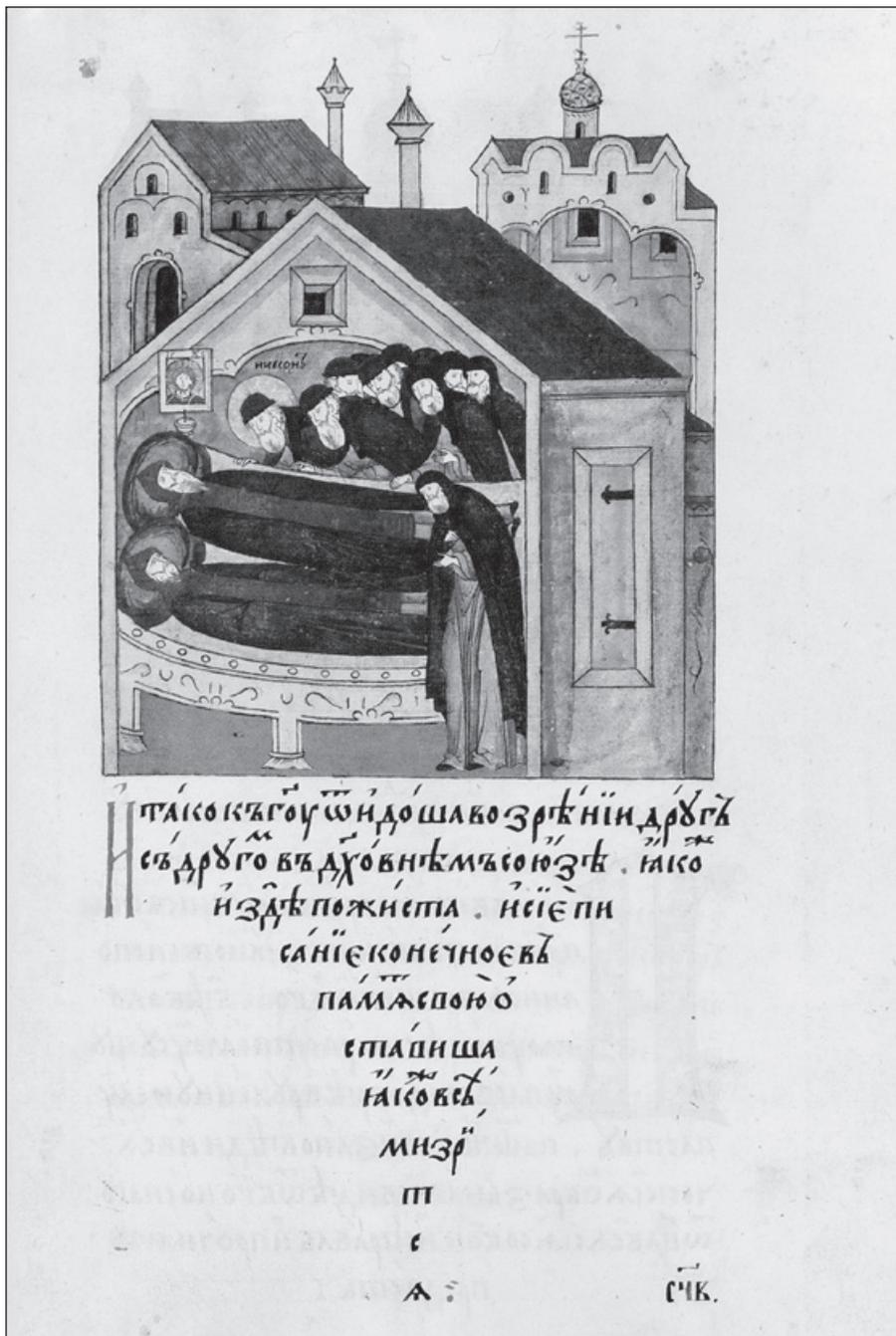
Как известно из летописей, последней работой Андрея Рублева и Даниила Черного были фрески Спасского собора Андроникова монастыря. Здесь, в монастыре они по кончине и были погребены.



Умоленн быша ѿ него чюднїи добро  
дѣтелнїи старцы и живописцы  
Даниилъ и Андрей прѣпомаиудпый  
приснодуховнобратство илюбовь ксебѣ  
делнїи дѣла жалше . итак оукраиша  
пописаниемъ црковью сию . вко  
нецъ своего бгго оуго  
днаго житїа  
блже  
нна  
го .

Умолены были от него (прп. Никона Радонежского) чудные и добродетельные старцы и живописцы Даниил и Андрей упомянутые, бывшие всегда в духовном братстве и любовь великую к себе стяжавшие. И так украсили подписанием церковь сию (Лаврский Троицкий собор) в конце своего богоугодного жития блаженного.

Лист 292 оборот



*И так к Богу отошли друг с другом в духовном союзе, в котором жили и здесь. И эти ростиси последние в память свою оставили, и все их видят теперь.*

Лист 293